

Ausgabe 2016/2017

NEW HOLLAND

# NEWS<sup>+</sup>

Informationen und Reportagen rund ums Thema Mensch-Tier-Traktor.



Eine gute Wahl, modern,  
sparsam, effizient, dauerhaft  
und wertbeständig!





**Berhard Läubli und Ferdinand Smolders**  
Führungswechsel New Holland Traktoren Center  
Schweiz

## LIEBE LESER

**S** seit der Erfassung der immatrikulierten Traktoren 1966 importierten wir mehr als 24000 Fiat, Ford und heute New Holland Traktoren und erreichten dabei 38 Mal die Schweizer Marktführerschaft. Hinter jeder Auslieferung steht

ein Kunde und eine Geschichte und genau diesen Einblick in unsere Kundenwelt wollen wir Ihnen jährlich mit den New Holland News vermitteln.

Zusätzlich finden Sie eine Übersicht über unser Gesamtprogramm von New Holland. Sie werden sehen, wir haben für alle den passenden Traktor. Gerne laden wir Sie ein, an der diesjährigen AGRAMA all unsere Neuigkeiten live zu erleben. Sie finden uns vom 24. bis 28. November 2016 in Bern in der Halle 3.0, Stand B003

Klicken Sie sich ein in unsere Webseite [www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch](http://www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch).

Besuchen Sie unseren Fan-Shop, informieren Sie sich im Detail über die neuesten Modelle, laden Sie sich die neuesten Prospekte herunter und schauen Sie sich imposante New Holland Videos an. Übrigens, in der Rubrik Occasionen finden Sie interessante Angebote von Bucher, Fiat, Ford und New Holland Traktoren, welche Ihnen unsere exklusiven New Holland Händler anbieten.

Per Ende Jahr übergebe ich die Führung des New Holland Traktoren Centers an Bernhard Läubli. Ein Praktiker, Ingenieur Agronom mit jeder Menge Erfahrung als Produkt Manager bei Kuhn Bodenbearbeitungs- und Erntemaschinen. Schenken Sie ihm zukünftig Ihr Vertrauen. Ich bin überzeugt, dass er die Geschichte des New Holland Traktoren Centers erfolgreich weiterführen wird.

Ich bedanke mich für die interessante Zeit und für die vielen Begegnungen in meiner Bucher Zeit. Weiterhin wünsche ich Ihnen jederzeit gute Fahrt mit New Holland!

**Ferdinand Smolders**



**4 Durchsetzungsstark im Naturparadies** Der TD5.95 auf der Axalp.

**5 Stark und zuverlässig im Kern, vielfältig und variabel im Einsatz** New Holland hat für jede Aufgabe die passende Antwort.

**6 New Holland T4 – Mit Swiss Edition auf Erfolgskurs** Schweizer Entwicklungen für die Schweizer Landwirtschaft.

**7 Gut vorbereitet ins grosse Abenteuer** Der T4.105 bildet Christoph Hilbis zuverlässige Basis im neuen Leben.

**8 Der neue T5 – auf den Punkt gebracht** Fit für die Zukunft.

**9 Wachstum an allen Fronten – jetzt muss ein Grosser her** Bei Luginbühls kommt der T5 genau zum richtigen Zeitpunkt.

**10 Alles begann mit dem Gartenschlauch** Von harmonischen Klängen und grossen Traktoren.

**11 New Holland T6 – einen Schritt voraus** Vom Motor bis zum Komfort: Der T6 setzt neue Massstäbe.

**12 1 + 1 = 1. Und wie!** Zusammen kommt man weiter.

**13 Verbrauch, Bedienung, Sicherheit** Der neue New Holland T7 begeistert rundum.

**14 Ein kleiner wendiger Helfer für einen grossen Wein** Mit dem New Holland T4.75N zum Grand Cru.

**15 Full Service** Sieben gute Gründe, eine Marke: New Holland.





## BOOMER

Boomer 20	3 Zylinder	1.1 l	23 PS
Boomer 25	3 Zylinder	1.3 l	27 PS
Boomer 30	4 Zylinder	1.5 l	28 PS
Boomer 35	4 Zylinder	1.8 l	38 PS
Boomer 40	4 Zylinder	2.5 l	41 PS
Boomer 50	4 Zylinder	2.5 l	47 PS
Boomer 54D	3 Zylinder	2.2 l	53 PS



## TD3.50

TD3.50	4 Zylinder	2.2 l	48 PS
--------	------------	-------	-------



## T3F

**NEU**

T3.50F	3-Zylinder TI	2.9 l	50 PS
T3.55F	3-Zylinder TI	2.9 l	55 PS
T3.65F	3-Zylinder TI	2.9 l	65 PS
T3.75F	3-Zylinder TI	2.9 l	72 PS



## TD4F

TD4.70F	4 Zylinder TI	3.2 l	65 PS
TD4.80F	4 Zylinder TI	3.2 l	78 PS
TD4.90F	4 Zylinder TI	3.2 l	88 PS



## T4LP

T4.75 LP	4 Zylinder TI	3.2 l	78 PS
T4.85 LP	4 Zylinder TI	3.2 l	86 PS
T4.95 LP	4 Zylinder TI	4.5 l	97 PS
T4.105 LP	4 Zylinder TI	4.5 l	106 PS



## T4VNF

T4.65 V	4 Zylinder TI	3.2 l	65 PS
T4.75 V/N/F	4 Zylinder TI	3.2 l	78 PS
T4.85 V/N/F	4 Zylinder TI	3.2 l	86 PS
T4.95 V/N/F	4 Zylinder TI	4.5 l	97 PS
T4.105 V/N/F	4 Zylinder TI	4.5 l	106 PS



## T4 POWERSTAR

T4.55	4 Zylinder TI	3.2 l	58 PS
T4.65	4 Zylinder TI	3.2 l	65 PS
T4.75	4 Zylinder TI	3.2 l	75 PS



## T4 Medium

T4.75	4 Zylinder TI CR	3.4 l	75 PS
T4.85	4 Zylinder TI CR	3.4 l	86 PS
T4.95	4 Zylinder TI CR	3.4 l	99 PS
T4.105	4 Zylinder TI CR	3.4 l	107 PS
T4.115	4 Zylinder TI CR	3.4 l	114 PS



## TD5

TD5.85	4 Zylinder TI CR	3.4 l	86 PS
TD5.95	4 Zylinder TI CR	3.4 l	99 PS
TD5.105	4 Zylinder TI CR	3.4 l	107 PS
TD5.115	4 Zylinder TI CR	3.4 l	114 PS



## T5

**NEU**

T5.100 EC	4 Zylinder TI CR	3.4 l	99 PS
T5.110 EC	4 Zylinder TI CR	3.4 l	107 PS
T5.120 EC	4 Zylinder TI CR	3.4 l	117 PS



## T6

**NEU**

T6.125 EC	4 Zylinder TI CR	125 PS
T6.145 EC/AC	4 Zylinder TI CR	125/145* PS
T6.155 EC/AC	4 Zylinder TI CR	135/155* PS
T6.165 EC/AC	4 Zylinder TI CR	145/169* PS
T6.175 EC/AC	4 Zylinder TI CR	155/175* PS
T6.180 EC	6 Zylinder TI CR	158/175* PS



## T7 SWB

T7.175 AC/RC/PC	6 Zylinder TI CR	140/175* PS
T7.190 AC/RC/PC	6 Zylinder TI CR	150/190* PS
T7.210 AC/RC/PC	6 Zylinder TI CR	165/210* PS
T7.225 AC/RC/PC	6 Zylinder TI CR	180/225* PS



## T7 LWB

**NEU**

T7.230 AC/PC	6 Zylinder TI CR	180/225* PS
T7.245 AC/PC	6 Zylinder TI CR	200/245* PS
T7.260 AC/PC	6 Zylinder TI CR	220/260* PS
T7.270 AC	6 Zylinder TI CR	240/270* PS
T7.290 AC HD	6 Zylinder TI CR	277/288 PS
T7.315 AC HD	6 Zylinder TI CR	300/313 PS



## T8 UC AC

T8.320 UC/AC	6 Zylinder TI CR	286/320* PS
T8.350 UC/AC	6 Zylinder TI CR	315/350* PS
T8.380 UC/AC	6 Zylinder TI CR	347/382* PS
T8.410 UC/AC	6 Zylinder TI CR	375/409* PS
T8.435 AC	6 Zylinder TI CR	415/435* PS

TI = TurboIntercooler, CR = CommonRail  
 AC = AutoCommand, DC = DualCommand  
 EC = ElectroCommand, PC = PowerCommand  
 RC = RangeCommand, UC = UltraCommand  
 \* Powerboost (max. Überleistung)

# DURCHSETZUNGSSTARK IM NATURPARADIES

Auf Schusters Rappen erkundet Thomas Michel die botanischen Schätze der Axalp.

Doch wenn es an die Arbeit geht, schwingt er sich mit Freude in den Sitz seines New Holland TD5.95.



**H**och über dem Brienersee, 1500 Meter über Meer liegt die Axalp. Imposante Berge prägen die Kulisse, im Vordergrund kräuselt sich das türkisblaue Wasser des Hinterbursesee, eingebettet in weitläufige Weiden. Unweigerlich entfährt dem Besucher ein tiefer Seufzer: «Was für eine herrliche Natur».

Nicht anders geht es manchem Einheimischen. So auch Thomas Michel. Als Naturliebhaber macht er botanische Aufnahmen auf Berner Alpen. Doch die Axalp ist für Thomas nicht nur Idylle, sie ist auch Arbeitsort. Jeden Sommer bringt er seine Rinder vom Tal her hoch. Neuerdings mit einem New Holland TD5.95. «Der Neue ist eine riesige Hilfe», schwärmt Thomas, sichtlich begeistert. «Und zwar für alle Arbeiten. Einfach zu bedienen, wenig Elektronik, dafür ein richtig durchsetzungs-

starker Motor mit hoher Elastizität». Dank dem enorm hohen Drehmomentanstieg habe ihm der Halbgang noch nie gefehlt.

## Eng kalkuliert, auch beim Traktorkauf

Thomas hat den 40 Hektar umfassenden Hof «In der Teiffen» 1989 vom Vater übernommen und sich auf die Aufzucht spezialisiert. Er kauft Jungvieh im Alter zwischen 6 und 8 Monaten und zieht es für die spätere Milchwirtschaft oder Schlachtung bis rund zweijährig auf. Dann kauft der Bauer, von dem die Kälber kamen, die Tiere wieder zurück. Damit sich das rentiert, muss Thomas präzise kalkulieren. Doch Zahlen liegen ihm, macht er doch für verschiedene Organisationen die Buchhaltung. Auch beim Traktorenkauf rechnet und vergleicht Thomas ganz genau. Deshalb hat er sich mit dem TD5.95 für einen Traktor mit top Preis-Leistungs-Verhältnis entschieden.



Hebt schwere Lasten in die Höhe und macht selber viel Höhenmeter.

Wichtig sind Thomas aber auch die fachliche Kompetenz und die Nähe zum Landmaschinenhändler. Da liegt er bei Benjamin Schild richtig, der vor kurzem den Betrieb seines Vaters Hans übernommen hat.



New Holland Händler:  
Benjamin Schild  
mit Vater Hans  
**Schild AG Landtechnik**  
Brienzwiler

# STARK UND ZUVERLÄSSIG IM KERN, VIELFÄLTIG UND VARIABEL IM EINSATZ

## New Holland Boomer

Im Sommer pflegt er den Sportplatz, im Winter räumt er das Trottoir. Der New Holland Boomer ist äusserst vielseitig. Nicht zuletzt dank unserem umfassenden Angebot an Anbaugeräten für sämtliche Arbeiten, die in Dörfern, Städten oder Unternehmen mit grossen Geländen anfallen. Besonders beliebt ist der Alleskönner ab 23 bis 54 PS auch im Pferdesport.



## New Holland TD3.50

Den TD3.50 kann dank einfacher Technik jeder sofort mühelos bedienen. Er ist der grosse Kleine für alle Arbeiten auf dem Hof. Dank dem 50 PS starken Motor, der Wendeschaltung und der robusten Heckhydraulik ist der wendige Schlepper multifunktionell – und preislich sehr interessant. Eine passende Kabine gibt's natürlich auch.



## New Holland TD5

Ein umwerfender Auftritt: Der TD5 ab 85 bis 115 PS kommt im Look eines Grossen daher. Und so arbeitet er auch. Effizient und kraftvoll dreht er im Grünland richtig auf. Mit diesem Traktor kommt jeder zu recht. Und das bei einem unschlagbaren Preis-Leistungs-Verhältnis.

## New Holland T3F

Der Schmalspurtraktor ab 50 bis 72 PS eignet sich ideal zum Mähen und für die Unkrautbekämpfung in Reihenkulturen die angesichts problematischer Spritzmittel immer wichtiger wird. Mit dem T3F haben Sie eine günstige Alternative zum Hightech-Schmalspurtraktor. Der starke Motor und die einfache Technik mit Kriechgängen machen ihn zudem äusserst interessant für die Arbeit in Reihenkulturen wie Obst, Früchte und Beeren.



## New Holland TD4F

Der TD4F ist der grössere Bruder des T3F und kommt mit 65 bis 88 PS daher. Ausgestattet mit Heckhydraulik, kommt er auch mit grösseren Anbaugeräten wie Heuer und Schwader locker klar. Bei einigen Händlern haben wir den TD4F auch schon mit Fronthydraulik und Frontzapfwelle ausgerüstet. Das macht ihn zu einem agilen und kompakten Mähtraktor.

Ihr Händler oder unser regionaler Gebietsverkaufsleiter zeigen Ihnen gerne die Vorzüge der New Holland Traktoren und geben Auskunft zu allen Fragen.

# NEW HOLLAND T4 – MIT SWISS EDITION AUF ERFOLGSKURS

New Holland passt seine Traktoren mit speziellen Features an die Bedürfnisse der Schweizer Landwirtschaft an. Unsere Mission: Jeder soll genau die Maschine haben, die er tatsächlich benötigt.



**D**eshalb bieten wir im Rahmen der Swiss Edition spezielle Pneu-dimensionen und Einpresstiefen in den Felgen an, mitsamt passendem Doppelrad. Das erhöht die Geländetauglichkeit im Steilen enorm – und schont speziell im Hang die Grasnarbe.

#### Wer hat's entwickelt?

Ebenfalls eine Schweizer Entwicklung ist der Triebachsanhänger. Ursprünglich von Bucher konstruiert, haben ihn verschiedene Händler weiterentwickelt und vertreiben ihn nun erfolgreich am Markt. Im Bild ist das Gespann von Schmid Urs, Luzern, zu sehen. Auch Hirschi Lustenberger Technik AG, Escholzmatt und Trachsel Technik AG, Mettmensstetten bieten die Triebachstechnik zu New Holland Traktoren an. Die Argumente sprechen für sich: Mit der Triebachstechnik sind Sie sicherer und effizienter am Hang als mit einem Transporter.

Eine weitere Spezialentwicklung sind unsere Multifunktionsgriffe. Kürzlich bauten wir die ersten in die New Holland T4 Traktoren ein. Mit dem Multifunktionsgriff bedienen Sie bequem und ergonomisch die elektronische Fronthydraulik ebenso wie die Wende- und Lastschaltung.

#### Für die Schweiz konzipiert

Für die häufig sehr niedrigen, älteren Ställe in der Schweiz ist der New Holland T4 LP konzipiert. Mit gerade mal 2210 mm bis zur Oberkante der Kabine der niedrigste Traktor im Sortiment. In der neuen Swiss Edition führt der Auspuff am der A-Säule entlang. Der T4 LP wird zudem mit geraden Unterlenkern und schwenkbaren Kotflügeln geliefert.

Inzwischen legendär ist auch die Bucher Polytrac Hydraulik, welche heute unsere Fronthydraulikspezialisten Kaufmann AG, Altshofen und Studer AG, Lyssach anbieten.

Denn das ist eines unserer Erfolgsrezepte: Wir spezifizieren Ihre Traktoren für Ihre besonderen Bedürfnisse zusammen mit den Händlern, die auf den jeweiligen Gebieten am meisten Erfahrung mitbringen.



# GUT VORBEREITET INS GROSSE ABENTEUER

Für Christoph Hilbi wird der grosse Traum vom eigenen Hof bald Wirklichkeit. Zeit, sich ernsthaft mit Traktoren auseinanderzusetzen.



Christoph Hilbi sichtlich stolz mit seinem New Holland

**D**er 1. Januar 2017 ist in Christoph Hilbis Agenda dick angestrichen: Ab dann nämlich wird er seinen eigenen Hof haben. Er übernimmt ihn von seinem Onkel Hanspeter Guntli und dessen Frau Käthi. Und erfüllt sich damit einen Traum. Im Moment arbeitet der gelernte Forstwart aber noch in einem Baugeschäft als Maschinist und engagiert sich in der Feuerwehr.

Wie viel Zeit dafür ab Januar bleiben wird, ist noch unklar. Denn viel Arbeit fällt auf den gesamthaft 21 Hektaren in der Bergzone 2-4 an, oberhalb von Mels, St. Gallen, mit 25 Grossvieheinheiten, zwei Schweinen und einigen Hühnern.

## And the winner is... New Holland!

Doch Christoph bereitet sich gut vor. Weil er nur zu gut weiss, welche hohen Anforderungen das Heuen und Emden in steilen

Lagen an Maschinen und Fahrzeuge stellt, hat er sowohl Traktoren wie Zweiachsmäher eingehend getestet. Und einen klaren Sieger erkoren: Der New Holland T4.105 mit Fronthydraulik/Zapfwelle, elektronischer Entlastung und Doppelrädern. Vor allem die hohe Geländetauglichkeit, die grossen Räder, der Preis und die vielfältigen Einsatzgebiete des Traktors waren entscheidend für die Anschaffung. Christoph sagt: «Ich brauche eine Maschine, die im steilen Hang hält. Und da ist der T4 einfach genial.»

Unten im Tal sorgt das Good Maschinencenter Mels für den professionellen Service. Leo Good war langjähriger Geschäftsleiter des LV Maschinencenter in Mels, bevor er im Januar 2008 den Schritt in die Selbstständigkeit wagte. Heute führen Leo und sein Sohn Markus den Betrieb erfolgreich gemeinsam.



New Holland Händler:  
Markus und Leo Good  
**Good Maschinen-**  
**center AG**  
Mels

# DER NEUE T5 – AUF DEN PUNKT GEBRACHT

Ein neuer Traktor für zukunftsorientierte Betriebe auf Vielseitigkeit ausgerichtet.



Der ideale Traktor, wenn's um die Vielseitigkeit geht.

**Der Motor, ein kleines Wunder**  
Der F5C-Motor mit dem patentierten Compact HI-eSCR System ist ein Erfolgsprodukt unseres Motorenwerks FPT in Arbon. Extrem niedriger Brennstoffverbrauch, ein maximales Drehmoment von 491 Nm und ein fulminanter Drehmomentanstieg von bis zu 42 % machen diesen Motor zu einem kleinen Wunder. Er erreicht zudem die höchste Abgasnorm Tier4B ganz ohne Partikelfilter! Wie alle FPT-Motoren ist der F5C sehr zuverlässig. Und er muss nur alle 600 Betriebsstunden in den Motorenservice.

**Die Getriebeautomatik, ein Alleskönner**  
Dank des Semi Powershift-Electro Command Getriebes verhält sich der T5 in jeder Situation genau richtig. Im Auto-Transport Modus werden die Gänge wie bei

einer Automatik geschaltet, während beim Auto-field-system der Motor das Getriebe so steuert, dass optimale Leistung und Wirtschaftlichkeit gewährleistet sind. Bei der Wendeschaltung lässt sich die Aggressivität einstellen, und zur zusätzlichen Sicherheit bietet das Getriebe eine mechanische Parksperre. Wir haben an alles gedacht.

#### **Der Komfort, ein Traum**

Der T5 erweitert jede Vorstellung von Komfort. Besonders die neu verfügbare Vorderachsfederung ist ein echter Schritt vorwärts. Sie sorgt zusammen mit der Kabinenfederung für ein aussergewöhnlich angenehmes Fahrerlebnis. Unterstützt wird dieses von der sehr leisen Kabine, die eine perfekte Panoramasicht bietet. So fühlt sich Luxusklasse an!

#### **Das Design, mehr als bloss Form**

Alle Bedienungselemente des T5 sind ergonomisch und praktisch im Command Arc angeordnet. Und die Anbaugeräte haben Sie durch den Joystick in der Armlehne fest unter Kontrolle. Dabei behalten Sie jederzeit die Übersicht – dank den sehr grossen Rückspiegeln. Übrigens auch in der Nacht: Dafür sorgt die exzellente Lichtleistung des neuen LED-Beleuchtungssets.

Machen Sie eine Probefahrt, der neue T5 wird auch Sie überzeugen!



# WACHSTUM AN ALLEN FRONTEN – JETZT MUSS EIN GROSSER HER

Mehr Kinder, mehr Kühe, mehr Land. Wenn der Hof wächst und gedeiht, ist jede Hilfe willkommen – von Mensch und Maschine.



Luginbühls warten gespannt auf den neuen New Holland T5.

Die zwei Töchter Isabelle und Eliane halten Gabi und Markus Luginbühl ganz schön auf Trab. So ist das mit dem Familienzuwachs. Aber wirklich arbeitsintensiv ist der Zuwachs woanders: Innerhalb von acht Jahren hat Markus den Bestand an Kühen versechsfacht. 60 Redholstein und Jersey liefern auf dem Betrieb jeden Tag ihre Milch. Dass Markus voll auf die Tiere setzt, war schon klar, als er 2008 den Hof von seinen Eltern übernommen hat. Hier, in Gelterfingen im bernischen Gürbetal, wo man an klaren Tagen fast meint, man würde durch blosses Ausstrecken der Hand das Stockhorn und die Berge der Gantrischkette berühren.

## Dankbar für die helfenden Hände

Weil Markus durch den gesteigerten Viehbestand auch mehr Land brauchte, pachtete

er den Nachbarbetrieb hinzu. So kommt er nun auf 27 Hektaren. Doch ein grösserer Betrieb stellt auch grössere Anforderungen an den Maschinenpark. Deshalb testete Markus grosse Traktoren verschiedener Marken. Wir sind stolz, dass wir im Herbst einen brandneuen New Holland T5.120EC mit Vorderachsfederung liefern dürfen. Natürlich entspricht er der strengsten Abgasnorm Tier4B.

Die richtige Maschine ist immer eine grosse Erleichterung im Betrieb. Helfende Hände wird sie aber nie ganz ersetzen können. Gabi und Markus sind deshalb sehr dankbar, dass Markus' Eltern ebenfalls mit anpacken. So nämlich kann Markus noch seinem Nebenverdienst in der Landi Thun nachgehen und Gabi ihrer Tätigkeit als Intensivpflegefachfrau im Spital Sonnen-

hof in Bern. Und klar: Jede freie Minute gehört dann Isabelle und Eliane.

Luginbühls pflegen eine langjährige Beziehung zum nahegelegenen Landmaschinenhändler Ernst Weber & Co. Diese Nähe und die Zufriedenheit mit dem Produkt sind für das gegenseitige Vertrauen entscheidend. Gerade bei grossen Anschaffungen.



New Holland Händler:  
Ernst Weber und  
Hansueli Guggisberg  
**Ernst Weber & Co**  
Rümligen

# ALLES BEGANN MIT DEM GARTENSCHLAUCH

Ganz eigene Wege sucht sich manchmal das Talent.

Bei Germann Schwendeler fand es durch einen Gartenschlauch ans Licht.



Blue Power sieht nicht nur gut aus, sondern erfüllt Träume.

**V**or dreissig Jahren blies Germann Schwendeler aus Galgenen, SZ, in einen Gartenschlauch, um ihm einige Töne zu entlocken. Was er damals nicht ahnen konnte: Er hatte eben den Grundstein für sein grosses Hobby gelegt. Und für seine grosse Liebe. Germann ist heute begeisterter Alphornbläser und musiziert mit seiner Lebenspartnerin Annelies Ebnöther im Alphorntrio «Stockberg Echo Galgenen».

Auf dem Bild sehen wir Germann allerdings nicht mit dem Alphorn (vielleicht haben Sie's bemerkt), sondern mit seinem New Holland T6.160 mit Auto Command Getriebe. Er hat sich die New Holland Perle im edlen Bluepower Design dieses Jahr quasi zum vierzigsten Geburtstag angeschafft. Zusammen mit dem speziell verchromten Auspuffrohr ein wahres Unikat!

## Vom Melkerstühli auf den Fahrersitz

Berufschaffeur Germann Schwendeler gab zusammen mit seinem Vater vor 8 Jahren das Melkerstühli auf und betreibt seither nebenbei ein kleines Lohnunternehmen. Damit konzentriert er sich heute hauptsächlich auf das Ballenverladen und den Ballentransport. Jährlich verschiebt er gegen 3000 Ballen, die er hauptsächlich ins Berggebiet liefert.

Der New Holland T6 bewährt sich dabei bestens. Das freut uns sehr, denn Germann hat vor dem Kauf mehrere Marken und Modelle getestet. Der Fahrkomfort, die einfache Bedienung, der geringe Verbrauch und die Sicherheit mit der Aktivstillstandsregelung überzeugten ihn vom T6. Ein Entscheid, den Germann nach den ersten Monaten Erfahrung sofort wieder fällen würde.

Besonders stolz ist auch unser Händler Christoph Ziegler – es ist der erste T6 Auto Command, den er verkauft hat. «Der zweite ist aber schon in Bestellung», schmunzelt er.

«BALD NOCH MEHR  
T6 AUTO COMMAND IN  
DER LINTHEBENE.»



New Holland Händler:  
Christoph Ziegler  
[Ziegler Garage AG](#)  
Rufi/Schänis

# NEW HOLLAND T6 – EINEN SCHRITT VORAUSS

Das ultimative Erlebnis eines modernen und komfortablen Arbeitsplatzes.



New Holland im Bluepower Design.

**N**ew Holland setzt der neuen T6-Serie das i-Tüpfelchen auf. Dank der patentierten HI-eSCR Technologie erfüllen die Fiat Powertrain-Motoren die strengste Abgasnorm Tier 4B – ganz ohne Abgasrückführung und Partikelfilter. Ein Meilenstein in der Motorenentwicklung! Denn so entfaltet das Kraftpaket seine Leistung bei niedrigem Betriebsflüssigkeitenverbrauch und benötigt nur alle 600 Betriebsstunden einen Motorenservice.

#### Kein Wunsch bleibt offen

Auch die komfortable und äusserst leise Kabine lässt die Herzen höher schlagen. Auffällig ist der Beifahrersitz, der seinesgleichen sucht. Der Fahrer hat sogar die Wahl zwischen drei Sitzvarianten. Damit Sie ganz sicher richtig sitzen.

Integriert die preisgekrönte SideWinder-TMII Armlehne für höchsten Komfort. Hinzu kommen ein 24,5 cm-Bildschirm und der einfach zu bedienende Fahrhebel, ein Fahrpedal und der 3-stufige Tempomat. Für Sicherheit sorgen die Aktivstillstandsregelung, die automatische Parksperre und die Streckbremse. Darüber hinaus heben die Motorenbremse ab Werk, der grosse 230 Liter-Dieseltank und die ISOBUS Kommunikation Klasse 2/3 und das Feldendemanagement HTS II die neuen New Holland T6 deutlich von der Konkurrenz ab.

«DIE ZEIT IST REIF.  
FÜR NEW HOLLAND!»

# 1 + 1 = 1. UND WIE!

Zusammen kommt man weiter. Vor 10 Jahren legten Eric Yerly und Emmanuel Kolly ihre Nachbarbetriebe «En Lonce 1» und «Les Gottes» im freiburgischen Le Mouret zusammen.



Betrieb «En Lonce 1» mit schönem Holzbau Wohnhaus.



Betrieb «Les Gottes» mit grossem Laufstall.

**H**eute bewirtschaften sie 89 Hektaren. Ein Teil davon ist Grasland für ihre 60 Milchkühe, dazu pflanzen sie Getreide für die Fütterung, Silomais und Kartoffeln. In den Ställen halten sie 200 Mastrinder und neun Mal pro Jahr werden 4200 Küken innert 37 Tagen auf über zwei Kilogramm gemästet und dann verkauft. Eric und Emmanuel beschicken dazu noch drei Alpen im Greyerzerland mit trächtigen Rindern, die von anderen Bauern bei ihnen in der Aufzucht sind, mit Tieren für die eigene Aufzucht und mit Kälbern und Rindern, die später gemästet werden. Im Moment sind etwa 200 Tiere auf der Alp!

## Im Zentrum des Maschinenparks: New Holland

Doch damit nicht genug, die beiden pressen 10 000 bis 15 000 Ballen Heu und Stroh im Lohn. Und betreiben ein weiteres Standbein, indem sie Holzpellets einer nahen Produktion ausliefern. Für diese vielfältigen

Arbeiten setzen sie jeweils Bauernsöhne aus der Nachbarschaft temporär zur Mithilfe ein. Und natürlich verfügen sie über einen stattlichen Maschinenpark. Dass New Holland Traktoren dabei zentrale Stützen sind, erstaunt nicht. Aktuell haben Eric und Emmanuel einen T7.200 Power Command (6000 Betriebsstunden) einen T6.160 Auto Command (1700 Stunden) und einen T7.270 Auto Command (1800 Stunden) in Betrieb.

Mit Bertrand Bapst haben Eric und Emmanuel einen verlässlichen Partner, ja sogar Freund gefunden. Bertrand führt das Agrarbusiness beim nahegelegenen New Holland Händler Aeby Jean-Daniel sehr professionell. Und ist sich mit den beiden einig: «Die Traktoren passen prima zum Betrieb. Die Motoren sind fantastisch und das einfach zu bedienende Auto Command Getriebe bietet enorme Sicherheit auch im Hang».

«ZWEI NACHBARN  
EIN TEAM.»



New Holland Händler:  
Jean-Daniel Aeby und  
Bertrand Bapst  
**Aeby Jean-Daniel**  
Bonfontaine

# VERBRAUCH, BEDIENUNG, SICHERHEIT

Der neue New Holland T7 begeistert rundum



**D**ie neuen New Holland T7 sehen nicht nur super aus, es steckt auch richtig viel in ihnen drin. So erreichen sie dank der HI-eSCR Eco Blue Technik die höchste Abgasnorm. Ohne Abgasrückführung und Partikelfilter, dafür mit einem wartungsfreien Oxidationskatalysator. Das ermöglicht einen niedrigen Verbrauch und gleichzeitig hohe Performance. Das gilt natürlich auch für den Einsatz der äusserst effizienten Motorenbremse – genau richtig für unsere Hügel und Bergstrassen.

Vier Fahrersitzvarianten bieten jeden erdenklichen Komfort, individuell angepasst. Und das neue Beleuchtungssystem mit bis zu 20 LED-Scheinwerfern rund um den Traktor lässt für den Lohnunternehmer die Nacht auf dem Acker sprichwörtlich zum Tage werden.

## Intuitive Bedienung

Die T7 sind sehr einfach zu bedienen. Dafür sorgt das eigens entwickelte Auto Command Getriebe. Der Traktor lässt sich wahlweise per Fahrpedal, Fahrhebel oder per dreistufigem Tempomat fahren. Der Wechsel zwischen den verschiedenen Bedienungsarten erfolgt sehr intuitiv, so dass Sie jederzeit wechseln können.

Hält der Fahrer an, so bleibt der Traktor dank Aktivstillstandsregelung in Position, einige Sekunden später rastet die automatische Parksperr ein. So bietet das System maximale Sicherheit in jeder Lage und mit jeder Last, sei sie aufgesattelt oder angehängt. Zudem verfügt der Traktor über eine Streckbremse, das heisst, der Anhänger wird bei Bergabfahrt zusätzlich gebremst

«TESTEN AUCH SIE DEN NEUEN NEW HOLLAND T7, SIE WERDEN BEGEISTERT SEIN!»

und entlastet den Traktor damit insbesondere in der Kurvenfahrt.



# EIN KLEINER, WENDIGER HELFER FÜR EINEN GROSSEN WEIN

Die Familie Monnard kultiviert seit Generationen Reben. Eine strenge Arbeit. Doch ihr Grand Cru beweist, dass es sich lohnt.



Patrick und Ronald Monnard auf dem Landgut «Domaine L'Oujonnet»

«Blasses Gelb, frisches Blütenbukett, fein muskatig, im Gaumen lebhaft, angenehm und trocken, schöne lange Fruchtaromatik, fruchtige Noten von Pfirsich, mild mit wenig Säure, wirkt geschmeidig, er passt prima zu Aperitif, Vorspeisen, Geflügel, Käse- und Gratin Speisen». So lautet bei Coop die Degustationsnotiz für den Domaine l'Oujonnet de Bursinel Grand Cru. Die Rebsorte ist Chasselas, angebaut wird der Wein auf dem namensgebenden Betrieb Domaine de l'Oujonnet in Bursinel. Bereits in dritter Generation baut die Familie Monnard hier am Genfersee Wein an. Das feuchtwarmer Klima und die Lage zwischen See und Autobahn eignen sich vorzüglich dazu. Trauben für 80 000 bis 100 000 Flaschen Wein pro Jahr liefern Monnets für den erwähnten Grand Cru, eine Exklusivität bei Coop. Natürlich, einige Flaschen lagern noch bei Monnards im Keller. Der Schrei-

ber durfte den feinen Tropfen verköstigen, er schmeckt vorzüglich!

## Wendigkeit ist Trumpf

Daran hat auch ein New Holland Schmalspurtraktor T4.75N seinen Verdienst. Für die Arbeit im Rebberg ist er unerlässlich, über 400 Stunden pro Jahr steht er im Einsatz. «Die einfache Bedienung und seine Kompaktheit mag ich besonders», sagt Sohn Patrick Monnard. «Und er ist sehr, sehr wendig». Tatsächlich ist die Supersteer-Vorderachse der New Holland Schmalspurtraktoren mit einem Lenkeinschlag von 71° einmalig.

Das Landgut hat Patrick letztes Jahr von Vater Roland übernommen (rechts im Bild). Auf einer Fläche von 11 Hektaren baut er nebst Chasselas auch Chardonnay Charmant und Doral an. Letzteres ist eine Züchtung zwischen Gutedel und Chardon-

nay, die aus der Agrarforschungsanstalt Changins stammt. Zudem umfasst der Betrieb noch eine Pferdeaufzucht und den Anbau von Saat-Mais und Getreide. Dazu allerdings ist keine Degustationsnotiz bekannt.

Die Monnards vertrauen bei Kauf und Wartung ihrer Traktoren Eric Andrist vom Landmaschinenhändler LAGRICO Sàrl im benachbarten Villars-sous-Yens.



New Holland Händler:  
Eric Andrist  
[LAGRICO Sàrl](#)  
Villars-sous-Yens

# FULL-SERVICE

Die technisch regelmässig geschulten Händler stellen sicher, dass Ihr Traktor immer einsatzbereit ist.

## NH-SERVICE



Präsentieren Sie sich und Ihren Hof kostenlos auf unserer Kundenplattform.

## NH-FAMILY



Heute bestellen – morgen vor Ort: Dafür sorgt unser Parts-Shop und Beratungsteam.

## NH-LOGISTIK



## NH-AUSSTELLUNG

Agrama, Niederweningen, oder vor Ort bei Ihrem regionalen Händler: Wir stellen überall für Sie aus.



Die sieben Dienstleistungen des New Holland Traktoren Center Schweiz

## NH-BERATUNG



Unsere Mitarbeiter stehen jederzeit mit Erfahrung und Kompetenz zu Ihrer Verfügung.



## NH-TESTING

Wir zeigen Ihnen jeden Traktor im praktischen Einsatz, auch auf Ihrem Betrieb.



## NH-FINANCING

Schon heute mit einem neuen New Holland Traktor ernten und gleichzeitig das Kapital arbeiten lassen.

INFORMATIONEN PUR: [www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch](http://www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch)



**OTHMAR DORT**  
Gebietsverkaufsleiter in GR, SG, GL, AI, AR, TG, SH, ZH  
Tel. 079 691 38 15



**WERNER WÜTHRICH**  
Verkaufsberater  
Kompakttraktoren  
Tel. 079 671 58 12



**URS LÖTSCHER**  
Gebietsverkaufsleiter in AG, SZ, ZG, BS, BL, SO, ZH, LU  
Tel. 075 432 96 73



Das Tessin wird durch unseren neuen Verkaufsleiter **BERNHARD LÄUBLI** betreut:  
Tel. 079 667 27 93



**HANSJÖRG ZAUGG**  
Vorführer  
Tel. 079 689 94 04



**HANS LÜTHI**  
Gebietsverkaufsleiter in OW, NW, BE, UR, SO, LU, VS, FR  
Tel. 079 651 47 34



**JEAN KREBS**  
Gebietsverkaufsleiter in VD, JU, GE, NE, VS, FR  
Tel. 079 772 06 21

Herausgeber New Holland Traktoren Center Schweiz  
Redaktion Ferdinand Smolders  
Fotografie Ferdinand Smolders  
Layout Binkert Partner, Zürich  
Lektorat Stéphane Praz  
Druck Grico-Druck AG, Welschenrohr  
Auflage Deutsch 44000, Französisch 11 000

New Holland Traktoren Center Schweiz  
Bucher Landtechnik AG, 8166 Niederweningen, Tel. 044 857 26 00, Fax 044 857 24 12  
[www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch](http://www.new-holland-traktoren-center-schweiz.ch)



Wir finden für alle  
den passenden Traktor!

Auf uns können Sie sich verlassen:  
New Holland Traktoren Center Schweiz und  
Ihr New Holland Händler in Ihrer Nähe.